

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 1. června 2016 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Curtea de Apel Cluj – Rumunsko) – Parchetul de pe lângă Curtea de Apel Cluj v. Niculaie Aurel Bob-Dogi

(Věc C-241/15) ⁽¹⁾

„Řízení o předběžné otázce — Policejní a justiční spolupráce v trestních věcech — Rámcové rozhodnutí 2002/584/SVV — Evropský zatýkácí rozkaz — Článek 8 odst. 1 písm. c) — Povinnost zahrnout do evropského zatýkácího rozkazu údaje týkající se existence ‚zatýkácího rozkazu‘ — Neexistence předchozího vnitrostátního zatýkácího rozkazu, který je odlišný od evropského zatýkácího rozkazu — Důsledek“

(2016/C 287/15)

Jednací jazyk: rumunština

Předkládající soud

Curtea de Apel Cluj

Účastníci původního řízení

Navrhovatel: Parchetul de pe lângă Curtea de Apel Cluj

Odpůrce: Niculaie Aurel Bob-Dogi

Výrok

- 1) Článek 8 odst. 1 písm. c) rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkáčím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy, ve znění rámcového rozhodnutí Rady 2009/299/SVV ze dne 26. února 2009, musí být vykládán v tom smyslu, že se výrazem „zatýkáčím rozkaz“ obsaženým v tomto ustanovení rozumí vnitrostátní zatýkáčím rozkaz, který je odlišný od evropského zatýkáčím rozkazu.
- 2) Článek 8 odst. 1 písm. c) rámcového rozhodnutí 2002/584, ve znění rámcového rozhodnutí 2009/299, musí být vykládán v tom smyslu, že pokud evropský zatýkáčím rozkaz, který se zakládá na existenci „zatýkáčím rozkazu“ ve smyslu tohoto ustanovení, neobsahuje údaj o vnitrostátním zatýkáčím rozkazu, nesmí mu vykonávající justiční orgán vyhovět, pokud na základě informací poskytnutých podle čl. 15 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584, ve znění změn, jakož i všech dalších informací, které má k dispozici, dospěje k závěru, že evropský zatýkáčím rozkaz není platný, jelikož byl vydán, aniž byl skutečně vydán vnitrostátní zatýkáčím rozkaz, který je odlišný od evropského zatýkáčím rozkazu.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 245, 27.7.2015

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 2. června 2016 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Kúria – Maďarsko) – Lajvér Meliorációs Nonprofit Kft., Lajvér Csapadékvízrendezési Nonprofit Kft. v. Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (NAV)

(Věc C-263/15) ⁽¹⁾

„Řízení o předběžné otázce — Daně — Daň z přidané hodnoty — Směrnice 2006/112/ES — Článek 9 odst. 1 — Pojem ‚osoba povinná k dani z přidané hodnoty‘ a ‚ekonomická činnost‘ — Článek 24 odst. 1 — Pojem ‚poskytnutí služby‘ — Zemědělské stavby — Výstavba a provoz systému odvádění vod neziskovou obchodní společností — Vliv financování staveb státními podporami a podporami Unie“

(2016/C 287/16)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Kúria